

# Contents

Preface	vii
GESINE ARGENT, VLADISLAV RJÉOUTSKI AND DEREK OFFORD	
1 European Francophonie and a Framework for Its Study	i
PETER BURKE	
2 Diglossia in Early Modern Europe	33
MARIANNE AILES AND AD PUTTER	
3 The French of Medieval England	51
ALDA ROSSEBASTIANO	
4 Knowledge of French in Piedmont	81
NADIA MINERVA	
5 The Two Latin Sisters: Representations of the French and the French Language in Italy	113
MADELEINE VAN STRIEN-CHARDONNEAU	
6 The Use of French among the Dutch Elites in Eighteenth-Century Holland	145
MANUELA BÖHM	
7 The Domains of Francophonie and Language Ideology in Eighteenth- and Nineteenth-Century Prussia	175

IVO CERMAN

- 8 Aristocratic Francophone Literature in Bohemia 209

AMELIA SANZ-CABRERIZO, BEGOÑA REGUEIRO-SALGADO,  
LUIS PABLO-NÚÑEZ AND SILVIANO CARRASCO

- 9 Francophonies in Spain 239

MARGARETA ÖSTMAN

- 10 French in Sweden in the Seventeenth,  
Eighteenth and Nineteenth Centuries 273

MACIEJ SERWAŃSKI AND KATARZYNA NAPIERALA

- 11 The Presence of Francophonie in Poland  
from the Sixteenth Century to the Eighteenth 307

ILEANA MIHAILA

- 12 The Beginnings and the Golden Age of Francophonie  
among the Romanians 337

DEREK OFFORD

- 13 Francophonie in Imperial Russia 371

LAURENT MIGNON

- 14 French in Ottoman Turkey:  
'The Language of the Afflicted Peoples'? 405

GESINE ARGENT, DEREK OFFORD AND VLADISLAV RJÉOUTSKI

- 15 Conclusion 435

- Notes on Contributors 451

- Index 457